

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 51 (1933)  
**Heft:** 238

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 11. Oktober  
1933

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 11 octobre  
1933

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Ll. Jahrgang — L1<sup>re</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporto economico

N° 238

### Redaktion und Administration:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

### Rédaction et administration:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 238

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Lloyd Hotel et National au Lac in Lugano.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenanweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. /  
Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Postüberweisdienst  
mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Postcheckverdienst,  
Beiträge. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweils am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am Mittwoch um 8 Uhr und Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la « Feuille officielle suisse du commerce », Effingerstrasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à 8 heures le mercredi et jusqu'à midi le vendredi.

#### Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)  
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichtfertiger Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können nach Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (4807<sup>3</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Sana-Gesellschaft (G.), Handel und Fabrikation in chemisch-technischen Produkten, Zimmerlistrasse 6, Zürich 4.  
Konkursöffnung: 4. Oktober 1933.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 31. Oktober 1933.

(L. P. 231 et 232.)  
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et sans encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann (4798<sup>4</sup>)

Gemeinschuldner: B ö s c h, E r n s t, Weinhändler, von Nesslau, Gasthof zur «Traube», Kappel.

Konkursöffnung: 4. September 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. Oktober 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zur «Traube», Kappel.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 23. Oktober 1933.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 13. Oktober 1933 betreffend nachbezeichnete Liegenschaft des Gemeinschuldners.

Liegenschaft im Dorfe Kappel: Gasthaus und Bäckerei zur «Traube» Nr. 90, assek. Fr. 70,000. — Verkehr, und Fr. 211,800. — Bauwert, mit Zugehör laut Verzeichnis.

Zugebäude Nr. 91, assek. Fr. 23,000. — Verkehre-, und Fr. 56,200. — Bauwert.

Gartenhaus Nr. 92, assek. Fr. 400. — Bauwert, mit Platz und Garten, zirka 16 Aren, im Dorfe Kappel.

Der Liegenschaftsbescrib liegt beim Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann zur Einsicht auf.

Der Betrieb wird weitergeföhrt.

#### Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (4571)

Failli: B ü h l m a n n, J a c o b, jardinier, à Aigle.

Date du prononcé: 21 septembre 1933.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 31 octobre 1933.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (4583)

Failli: E r a r d, L é o n, vins fins, Rue de la Violette 5 bis, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 octobre 1933.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 20 octobre 1933, à 10 hs.,

Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 11 novembre 1933.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (4584)

Failli: Société Suisse des Publications Illustrées S. A.

en liquidation, 3, Rue de Chantepoulet, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 septembre 1933.

Première assemblée des créanciers: Jeudi 19 octobre 1933, à 10 heures,

Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 11 novembre 1933.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (4572)

Im Konkurse betreffend die Kommanditgesellschaft Wernli, Max, & Co., Werkstätte für Auto-Carosserie usw., Hobelgasse 8, Zürich 8, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung desselben sind bis zum 21. Oktober 1933 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (4559)

Gemeinschuldner: I s e i n, R o i n h o l d, Ingenieur, Handel in elektrischen Bedarfsartikeln, Scheuchzerstrasse 54, in Zürich 6.

Anfechtbar bis 21. Oktober 1933 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (4560)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: B ü t k o f e r, M a x, gew. Wirt und Metzger, früher in Herzogenbuchsee, nun Scheibenstrasse 35, Bern.

Anfechtungsfrist: 21. Oktober 1933.

#### Kt. Bern Konkursamt Thun (4561)

Im Konkurse über S i e h e r, A l b e r t, Schuhhändler, Bällli, Thun, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (4585)

Gemeinschuldnerin: M a d o r i n & Z i e g l e r, Chemische Fabrik

S t. J a k o b / B a s e l, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (4573)

Failli: M u l h a u p t, A r m a n d, comestibles, Avenue de la Gare 22, à Lausanne.

Délai pour intenter action: 21 octobre 1933.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de Boudry* (4586)

Failli: Lambert, Pierre-Henri, technicien-mécanicien, à Gorgier. L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen. La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Holtingen Zürich* (4804)

Ueber Hailler, Karl, elektr. Installationen, von Günzburg (Bayern), wohnhaft Spyrstrasse 42 in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. September 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 3. Oktober a. c. mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Oktober 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (4562)

Gemeinschuldner: Jenny, Hans, Handel in elektrischen Artikeln, Winterthurerstrasse 40, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1933.  
Datum der Einstellungsverfügung: 3. Oktober 1933.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Oktober 1933 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Stadt* (4563)**Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.**

Gemeinschuldner: Ebel, Israel, Damenkonfektion, Viktoriarain 12, Bern.

Datum der Eröffnung: 8. September 1933.  
Depositionsfrist: 21. Oktober 1933.  
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten hinreichende Sicherheit leistet.

**Kt. Thurgau** *Konkursamt Bischofszell* (4574)

Im Konkurs der Gewerbekasse Bischofszell A.-G. in Liq. ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bischofszell vom 30. September 1933 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Oktober 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist nicht einen Kostenvorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites du Pays-d'Enhaut* (4575)*à Château-d'Oex*

La faillite ouverte le 29 septembre 1933 contre Schwegel, Charles, coiffeur, à Château-d'Oex, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 octobre 1933, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 200. —, cette faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (4587)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Compagnie des Montres Novalis S. A., ayant son siège Rôtisserie 2, à Genève, par ordonnance rendue le 26 septembre 1933 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 6 octobre 1933 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 octobre 1933 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (4588)

Das Konkursverfahren über die Firma Neukomm, G., & Co., Baugeschäft, Langstrasse 4, in Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Oktober 1933 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (4589)

Gemeinschuldnerin: Partizipanten-Genossenschaft Zürich-Unterstrass.  
Datum der Schlussverfügung: 6. Mai 1933.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Allstadt)* (4590)

Der unterm 10. Februar 1933 über Geiger, Wilhelm, Kürschner, Usterstrasse Nr. 9, in Zürich 1, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines ausssergerichtlichen Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Oktober 1933 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (4803)

Im Konkurs der Baugenossenschaft Nordbrücke, Schaffhauserstrasse 80, Zürich 6, gelangt Montag, den 30. Oktober 1933, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Anker», des H. Siegfried, am Wasser, Röschi-bachstrasse 2, in Zürich 6, durch Gesamtaufruf auf einmalige öffentliche Steigerung:

1. Das Wohn- und Geschäftshaus mit Garagen, Röschi-bachstrasse Nr. 77, in Wipkingen-Zürich 6, unter Asek. Nr. 1413 für Fr. 340,000. — brandversichert, mit 448,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kataster Nr. 3131.

2. Das Wohnhaus mit Laden, Röschi-bachstrasse 81, in Wipkingen-Zürich 6, unter Asek. Nr. 293 für Fr. 275,000. — brandversichert, das Wohnhaus mit Laden, Röschi-bachstrasse 79, in Wipkingen-Zürich 6, unter Asek. Nr. 1414 für Fr. 165,000. — brandversichert, mit 614,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kataster Nr. 3130.

Anlässlich dieser Steigerung erfolgt Zusage.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. Oktober 1933 an beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Zürich 6, den 9. Oktober 1933. **Konkursamt Unterstrass-Zürich:**  
Kronauer, Notar.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur* (4599)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurs über Bretscher, Hans, Dachdeckermeister, von und in Winterthur, Brunngasse Nr. 7, wird Samstag, den 11. November 1933, vormittags 11 Uhr, im Bureau des unterzeichneten Konkursamtes folgendes Grundstück gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

Im Gemeindebanne Dinhard, Grundbuehkreis Oberwinterthur liegend: 33 a 20 m<sup>2</sup> Kiesgrube und Waldung im Brandholz.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 1000.

Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

Winterthur (Turnerstrasse 1), den 10. Oktober 1933.

**Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur:**  
O. Walder, Notar.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Männedorf* (4284)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurs über die Firma Pfunder A., Aktiengesellschaft, Weberei & Verbandstoffabrik, in Männedorf, gelangen Montag, den 30. Oktober 1933, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Bahnhof-Post», in Männedorf, auf 1. öffentliche Steigerung:

In Männedorf gelegen:

1. Kat. Nr. 1947:  
Ein Wohnhaus Nr. 932 für Fr. 32,000 assekuriert, mit 541 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

2. Kat. Nr. 1948:  
Ein Webereigebäude mit Autogarage Nr. 949 für Fr. 36,000 assekuriert, mit 1636 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weg.

Zugehör: 26 Webstühle mit 14 Rätären, 1 Spuhl- und 1 Zwirnmachine, 1 Zettelmachine, 1 Schlichtmaschine, 1 Reifzettelmachine, 1 Zackenschneidmaschine, 3 Nähmaschinen, 76 Zettelhäume, 16 Elektromotoren etc., alles gemäss Zugehörmerkung und konkursamtlichem Inventar.

3. Kat. Nrn. 2059, 520 und 521:  
5752 m<sup>2</sup> Garten und Wiesen bei obigen Gebäulichkeiten, alles beieinander im Dreinepper-Männedorf gelegen.

Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll. Konkursamtliche Schätzung: Liegenschaften Fr. 74,000, Zugehör Fr. 6000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis Fr. 2000 bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Männedorf, den 27. September 1933.

**Konkursamt Männedorf:** G. Oetiker, Notar.

**Kt. Bern** *Konkursamt Signau in Langnau* (4576)**Einmalige Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkursverfahren über Gamber-Bieri, Marta, Frau, wohnhaft Ankenweidstrasse 55, in Leimbach-Zürich 2, bringt das Konkursamt Signau in Langnau, im Auftrag des Konkursamtes Enge-Zürich Mittwoch, den 8. November 1933, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof, in Langnau, an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Langnau Grundbuchblatt Nr. 1275: Eine Besizung an der Alleestrasse in Langnau, enthaltend: Wohn- und Geschäftshaus Nr. 622 A, für Fr. 54,700. — brandversichert, 8,02 Aren Hausplatz und Garten, Blatt 13, Parzelle Nr. 1275.

Grundsteuerschätzung: Fr. 57,010; amtliche Schätzung: Fr. 63,200. —

Die Hingabe erfolgt um das höchste Angebot ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Konkursamt Signau in Langnau zur Einsicht öffentlich auf.

Langnau, den 4. Oktober 1933.

**Konkursamt Signau:**  
Schwenter.

**Kt. Bern** *Konkursamt Thun* (4564)

Im Konkurs des Hagi, Johann, Sohn, Dachdeckermeister, in Wabern bei Bern, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Bern-Land, Montag, den 30. Oktober 1933, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Bären», in Thun, an eine einmalige und öffentliche Steigerung folgende Liegenschaft:

Thun-Grundstück Nr. 2466.

Die Kursaalbesitzung in Hofstetten, enthaltend:

a) Das Kursaalgebäude Nr. 35, brandversichert für Fr. 115,800. —;  
b) 42,46 Aren Gebäudeplatz, Garten und Park, Plan 76.

Grundsteuerschätzung: Fr. 137,450. —

Amliche Schätzung: > 90,000. —

Mit der Liegenschaft werden auch mitversteigert die Zugehörgegenstände im Schätzungswerte von Fr. 16,057. 95.

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen vom vierzehnten Tage vor der Steigerung an auf dem Konkursamt Thun zur Einsichtnahme auf.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass nur diese einmalige Steigerung stattfindet und dass der Zuschlag erklärt wird ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung.

Thun, den 6. Oktober 1933.

**Konkursamt Thun:**  
Kunz.

**Kt. Obwalden** *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (4577)**Zweite Liegenschaftsteigerung.**

Gemeinschuldner: Sicher, Benjamin, Bausteinwerk, Giswil.

Steigerungsobjekt: Wohnhaus mit Werkstätte, Oekonomiegebäude mit Umschwung, Zugehör, soweit vorhanden.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50,000. —

Ort und Zeit der Steigerung: Montag, den 23. Oktober 1933, nachmittags 15.30 Uhr, im Gasthaus zum «Bahnhof», in Giswil.

Anlage der Steigerungsbedingungen: Vom 12. Oktober 1933 an im Bureau des Konkursamtes Obwalden in Sarnen.  
Sarnen, den 12. Oktober 1933.

Konkursamt Obwalden:  
Dr. L. Kathriner.

**Kt. Thurgau** *Betriebsamt Sulgen* (4600)  
*im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell*  
Gantanzeige.

Im Konkurse des Metzger, Karl, elektromechanische Werkstätte, in Kradol, wird Montag, den 13. November 1933, nachmittags 2 Uhr, in der «Linde» in Kradol nachbezeichnete Liegenschaft auf erste Steigerung gebracht:

Kat. Nr. 4787, Parz. Nr. 76, 8 a 30 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten mit Wohnhaus Nr. 376 in Kradol, assek. für Fr. 18,000.  
Werkstatt Nr. 377 daselbst, assek. für Fr. 10,000.  
Amtliche Schätzung Fr. 22,000.  
Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 1. bis 11. November 1933 im Bureau des Betriebsamtes Sulgen zur Einsicht auf.  
Sulgen, den 10. Oktober 1933.

Das Betriebsamt Sulgen,  
im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Nyon* (4806\*)  
*Vente d'immeubles. — Première enchère.*

Le jeudi 16 novembre 1933, à 15 heures, dans les locaux de la masse à Coppet, l'Office des Faillites soussigné procédera à la vente en première enchère des immeubles appartenant à la masse en faillite de Antille, Maurice, Hôtel du Lac, à Coppet, consistant en Immeubles à destination d'Hôtel, ainsi que dépendances, jardins et places, le tout d'une superficie totale de 12 ares 15<sup>2</sup> ca., estimé au cadastre fr. 200,000. — et par l'office fr. 150,000. —

Assurance incendie des bâtiments: fr. 219,900. —  
Tous renseignements quelconques seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, dès le 1er novembre 1933.  
Nyon, le 6 octobre 1933.

Office des Faillites Nyon:  
E. Haldy, préposé.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Yverdon* (4279\*)  
*Bellevue s. Yverdon. — Maison de santé et de repos de 1<sup>er</sup> ordre.*

Le lundi 23 octobre 1933 à 14 heures à l'Hôtel de Ville à Yverdon, la Commission de liquidation de la faillite de Bençon, Eugène, précédemment à Yverdon, fera vendre juridiquement en 1<sup>re</sup> enchère et aux conditions qui seront lues avant la mise, les immeubles appartenant à cette masse, se composant de:

1 Villa en parfait état d'entretien de 35 chambres et 1 clinique de construction toute récente, avec confort moderne de 40 chambres complètement meublées.

Assurance incendie fr. 474,700.  
Estimation officielle fr. 373,700.  
Estimation d'experts fr. 350,000.

y compris mention d'accessoirs mobiliers de fr. 82,216. 50.  
Ces immeubles situés à 15 min. d'Yverdon jouissent d'une vue magnifique sur le lac et le Jura, grande tranquillité, air et soleil.  
Pour tous renseignements et conditions, s'adresser à l'Office des Faillites d'Yverdon, Rue du Casino 6 à Yverdon.

Pour la Commission de liquidation:  
A. Cand, notaire.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Moratoria pei concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**  
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Uster* (4592)

Schuldner: Peter, Josef, chemische Produkte, Uster.  
Datum der Stundungsbewilligung: Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Uster vom 30. September 1933.

Sachwalter: Dr. Max Rieder, Rechtsanwalt, Uster.  
Eingabefrist: Bis zum 4. November 1933. Anmeldung der Forderungen womöglich unter Beilage der Beweismittel und mit Angabe allfälliger Pfand- oder Vorrangsrechte schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 20. November 1933, 15.15 Uhr, im Hotel Usterhof, Uster.  
Aktenaufgabe: Vom 10. November an auf dem Bureau des Sachwalters.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Biel* (4601)

Schuldner: Grosson, Ernst, Vater, gew. Wirt, Bözingenstrasse 165, Biel.  
Datum der Bewilligung: 10. Oktober 1933.

Dauer der Stundung: 2 Monate.  
Sachwalter: Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Molgasse 10, Biel.  
Eingabefrist: Bis zum 4. November 1933. Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 1. Dezember 1933, um 14 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal des Amthauses in Biel.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Hiermit ergeht an alle Gläubiger obgenannten Schuldners die Aufforderung, ihre Forderungen bis zur oben genannten Frist dem Sachwalter einzugeben.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Interlaken* (4565)

Nachlassschuldner: Ruedf, Alfred, Sägerei, in Ebligen.  
Datum der Bewilligung: 30. September 1933, durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Interlaken.

Sachwalter: Brunner, Betriebsbeamter, in Interlaken.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 30. Oktober 1933.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. November 1933, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Betriebsamtes Interlaken.  
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Betriebsamtes Interlaken.

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Davos* (4602)

Schuldner: Faggi-Corti, Tomaso, Comestibles, in Davos-Platz.  
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Kreisgerichtsausschusses Davos, als Nachlassbehörde, vom 3. Oktober 1933.

Sachwalter: Hans Laely, Verwaltungsbureau, Davos-Platz.  
Eingabefrist: Binnen 20 Tagen à dato.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 11. November 1933, nachmittags 1933, nachmittags 2 Uhr, in das Rathaus Davos, Davos-Platz.  
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vorher im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Bremgarten* (4801\*)

Schuldner:  
1. Firma Baur & Widmer, Kollektivgesellschaft, Hntgeflechtfabrik, in Sarmentorf;  
2. Baur-Suter, Josef, Fabrikant;  
3. Widmer, Adalbert, Fabrikant,

beide von und in Sarmentorf,  
unbeschränkt haftende Gesellschafter der Firma Baur & Widmer daselbst.

Datum der Stundungsbewilligung: Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 30. September 1933.

Sachwalter: A. Schmidli, Notar, in Wohlen (Aargau).  
Eingabefrist: Bis und mit 27. Oktober 1933. Eingabe der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. November 1933, vormittags 11 Uhr, im Gerichtssaal, in Bremgarten.  
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. del Ticino** *Circondario di Lugano* (4566)

Debitori:  
1. Frigerio, Carlo, di Pietro, Lugano.  
2. Frigerio, Coniugi, Calzoleria Italo-Svizzera, Lugano.

Decreti di moratoria: 29 settembre 1933 e 4 ottobre 1933 della Pretura di Lugano-Città.

Commissario per il concordato: Mario Solari, ex. ennp., Ufficiale, Lugano.  
Termine per le insinuazioni di credito: 30 ottobre 1933.  
Assemblea dei creditori: 18 novembre 1933, ore 15, presso l'Ufficio di Esecuzioni.

Esame degli atti a datare dal giorno 8 novembre 1933 presso il commissario Corso Elvezia n. 4.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Aussersühl-Zürich* (4603)

Mit Beschluss vom 27. September 1933 hat das Bezirksgericht Zürich die der Firma Cellini, Antonio, Herrenmodeartikel, Langstrasse 124, Zürich 4, gewährte Nachlassstundung erstreckt bis zu 8. November 1933.

Der Sachwalter:  
Dr. Hans Pestalozzi, Rechtsanwalt.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Winterthur-Altstadt* (4578)

Im gerichtlichen Nachlassverfahren der Firma Studer, Caspar, & Co., Papeterie, Winterthur, und des Studer, Caspar Gottfried, Jakobstrasse 3, Winterthur, hat das Bezirksgericht Winterthur mit Beschluss vom 26. September 1933 die Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 27. November 1933 verlängert.

Winterthur, den 7. Oktober 1933.  
Der Sachwalter:  
Dr. P. Schmid, Rechtsanwalt.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Avenches* (4567)

Débiteur: Hoffer, Fernand, pierres fines, à Avenches.  
Date du prononcé ordonnant la prolongation du sursis: 2 octobre 1933.  
Assemblée des créanciers: Lundi 27 novembre 1933.  
Dépôt des pièces: 17 novembre 1933, au bureau du Commissaire.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (4605)

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat mit Beschluss vom 4. Oktober 1933 das von der Firma Willi, J., & Co., Möbelhaus, Sihlstrasse 65, Zürich 1, gestellte Begehren um Bestätigung des von ihr ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschlossen und die ihr erteilte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.

Zürich, den 7. Oktober 1933.  
Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abt.:  
Der Gerichtsschreiber: Wolfner.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Horgen* (4604)

Das Bezirksgericht Horgen hat durch Beschluss vom 19. September 1933 das Begehren des Schärer, Emil, Fuhrhalter, Grunastrasse, Wädenswil, um Bestätigung des von ihm seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nach-



lassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschrieben und die Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Horgen, den 10. Oktober 1933.

**Im Namen des Bezirksgerichtes:**  
Der Gerichtsschreiber: Dr. H. Feor.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Delliberazione sull' omologazione del concordato**

(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (4606)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den die Firma Furrer, Rob. & Cie., Weinimport en gros, Seestrasse 15, Zollikon, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 10. November 1933, nachmittags 3 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 10. Oktober 1933.

**Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abt.:**  
Der Gerichtsschreiber: Wolfner.

**Kt. Bern** *Richteramt Interlaken* (4569)

**Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.**

(Art. 304—308 B. u. K. G.)

Gemeinschuldner: Gruber, Gottlieb, Wirt zum Hotel National, Grindelwald.

Verhandlungstermin: Samstag, den 14. Oktober 1933, vormittags 8 1/2 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Den Gläubigern des Gemeinschuldners wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 5. Oktober 1933.

**Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:**  
Itten.

**Kt. Bern** *Richteramt Obersimmental in Blankenburg* (4568)

**Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.**

Nachlassschuldner: Zeller-Zeller, Samuel, Samuels, von Lenk, Negotiant und Landwirt, im Boden zu Lenk.

Verhandlungstermin: Dienstag, den 17. Oktober 1933, vormittags 9 Uhr, im Schlosse zu Blankenburg.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag schriftlich bis zum Termin oder mündlich im Termin anbringen.

Blankenburg, den 28. September 1933.

**Der Gerichtspräsident:** Gautschi.

**Kt. Bern** *Richteramt Saanen* (4579)

**Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.**

Schuldner: Schneider-Spadino, Mathilde, Handlung, Saanen. Datum der Verhandlung: Montag, den 23. Oktober 1933, 10 Uhr, im Amthaus Saanen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Saanen, den 6. Oktober 1933.

**Der Gerichtspräsident:**  
Mumenthaler.

**Ct. de Fribourg** *Tribunal civil de la Gruyère, à Bulle* (4607)

Débitur: Staub-Haller, Hans, à Broc.

Le président du Tribunal de la Gruyère statuera sur l'homologation du concordat, présenté par le débiteur ci-haut indiqué à ses créanciers chirographaires, le samedi 28 octobre 1933, à 10 heures du jour, salle du Tribunal, château de Bulle.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Bulle, le 7 octobre 1933.

**Le président du Tribunal:**  
D. Delatena.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht Basel-Stadt* (4593)

Mittwoch, den 18. Oktober 1933, nachmittags 5 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von der Firma Gloor & Co., Fabrikation in Textilwaren aller Art, Import, Export und Versandt, Blumenrain 1, in Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt. Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

Basel, den 9. Oktober 1933.

**Zivilgerichtsschreiberei,**  
Prozesskanzlei.

**Ct. del Ticino** *Pretura di Lugano-Città* (4594)

La Pretura di Lugano-Città rende noto di aver fissato, in relazione all'art. 304 L. F. E. F., l'udienza di venerdì, 20 ottobre 1933, alle ore 4 pom., per gli incombeni relativi all'omologazione del concordato in sede fallimentare proposto da Pozzi, G. B., piano-radio, in Lugano, avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere le eventuali loro opposizioni.

Lugano, 9 ottobre 1933.

**Per la Pretura di Lugano-Città:**  
C. Bassi, segretario-assessore.

**Ct. de Vaud** *Tribunal civil de Lausanne* (4580)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaitre à mon audience du mardi 17 octobre 1933, à 14.30 heures, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne,

premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Guyot, Max, couleurs, à Renens.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.

Lausanne, le 7 octobre 1933.

**Le président:**  
A. Ceresolo.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Bern** *Richteramt Erlach* (4608/9)

Nachlassschuldner:

1. Perrenoud-Stadelhofer, Robert, Successeur de Hans Hochuli, Piorros fines, in Erlach.

2. Bloch, Gottfried, Schmiedemeister, in Vinelz.

Datum der Bestätigungen: 29. September 1933.

Die Entscheide sind in Rechtskraft erwachsen.

Erlach, den 10. Oktober 1933.

**Der Nachlassrichter:**  
Hauswirthli.

**Kt. Bern** *Richteramt Frutigen* (4595)

Nachlassschuldnerin: Soewor-Gurtner, Frieda, Hotelière, Adelsboden.

Datum der Bestätigung: 27. September 1933.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Frutigen, den 9. Oktober 1933.

**Der Nachlassrichter:**  
Burn.

**Kt. Bern** *Richteramt Saanen* (4581)

Nachlassschuldner: Müller, Hans, Holzhandlung und Sägerei, Rüdeldorf, Saanen.

Datum der Bestätigung: 6. Oktober 1933.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Saanen, den 6. Oktober 1933.

**Der Gerichtspräsident:**  
Mumenthaler.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Ollen-Gösgen in Ollen* (4596)

Das Amtsgericht von Ollen-Gösgen in Ollen hat unterm 28. September 1933 den von Grünig, Gottfried, Käsehandlung, in Ollen, vorgelegten Nachlassvertrag mit einer Nachlassdividende von 25 %, zahlbar 14 Tage nach Rechtskraft des Urteils, bestätigt.

Ollen, den 9. Oktober 1933.

**Der Gerichtsschreiber:**  
Bloch.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Zofingen* (4610)

Mit Entscheid vom 7. Oktober 1933 hat das Bezirksgericht Zofingen den von Kurth, E., Schuhwaren, in Aarburg, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 20 % abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

**Bezirksgericht Zofingen.**

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Aigle* (4582)

Dans son audience du 3 octobre 1933, le président du Tribunal du district d'Aigle a homologué le concordat conclu entre Aeberhardt, Jeanne, Pension Minerva, à Villars s. Ollon, et ses créanciers chirographaires.

Aigle, le 6 octobre 1933.

**Le commissaire au sursis:**  
J. Hédiguer, préposé.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages. — Refus d'homologation de concordat.**

(B.-G. 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

**Kt. Solothurn** *Richteramt Balsthal* (4597)

Das Amtsgericht von Balsthal hat in seiner Sitzung vom 28. September 1933 den von der Firma Felber & Cie., Kommanditgesellschaft, Automobile, Motor- und Fahrräder, Reparaturwerkstätte, in Balsthal, vorgelegten Nachlassvertrag verworfen.

Balsthal, den 9. Oktober 1933.

**Der Amtsgerichtsschreiber:**  
sig. L. Hammer.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (4802<sup>a</sup>)

Débitur: Cornu-Schutz, Emile, fabricant d'outils d'horlogerie, à Cortaillod.

Commissaire: M<sup>e</sup> Jean Krebs, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement refusant l'homologation: 2 octobre 1933.

Neuchâtel, le 4 octobre 1933. **Le greffier du Tribunal cantonal:**

J. Calame.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (4803<sup>a</sup>)

Débiteurs: Schärer, Nicolas et Fils, scierie et fabrique de caisses, à Buttet.

Commissaire: M<sup>e</sup> Henri Chédel, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement refusant l'homologation: 2 octobre 1933.

Neuchâtel, le 4 octobre 1933. **Le greffier du Tribunal cantonal:**

J. Calame.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Oberhasli* (4591)

**Verlängerung der Nachlassstundung.**

Durch Beschluss des Gerichtspräsidenten von Oberhasli vom 3. Oktober 1933 ist die dem Wantz, Charles, Hotel Brünig-Terminus, in Meiringen, erteilte Nachlassstundung mit Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens um 4 Monate, d. h. bis zum 12. Februar 1934 verlängert worden.

Zur Beratung des Nachlassvertrages werden die Gläubiger zu einer Versammlung einberufen auf Mittwoch, den 20. Dezember 1933, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Brünig-Terminus, in Meiringen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des unterzeichneten Sachwalters eingesehen werden.

Meiringen, den 9. Oktober 1933.

**Der Sachwalter:**  
U. Steudlor, Notar.

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Oberengadin* (4611)*Gläubigerversammlung.*

Die Gläubigerversammlung im Pfandnachlassverfahren *H o t e l E n g a d i n e r h o f A. G.*, Silvaplana, findet statt am 25. Oktober 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gemeindehaus Samaden.

Die Akten liegen 10 Tage vorher auf dem Bureau des Unterzeichneten zur Einsicht auf.

Die Herren Gläubiger, die Einsicht nehmen wollen, wollen sich vorher telephonisch anmelden.

Samaden, den 9. Oktober 1933.

**Der gerichtlich bestellte Sachwalter:**

O. Sutter, Adv., Samaden.

**Nachlassstundungsgesuch. — Demande de sursis concordataire.**  
(B.-G. 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht Basel-Stadt* (4598)*Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch.*

Mittwoch, den 18. Oktober 1933, nachmittags 5 1/2 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma *Société Générale d'Exploitation Industrielle*, in Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 Sch. K. G. verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 9. Oktober 1933. *Zivilgerichtsschreiber Basel, Prozesskanzlei.*

**Verschiedenes — Divers****Kt. Bern** *Richteramt Interlaken* (4612)

**Nachlassstundungsgesuch verbunden mit Gesuch um Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens**  
(gemäss Bundesbeschluss vom 30. September 1932, in Kraft seit 1. November 1932).

Gesuchsteller: *H ä c k i, T h e o d o r*, Hotelier zum Simplon, in Interlaken.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 18. Oktober 1933, vormittags 8 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung und die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens schriftlich bis 17. Oktober 1933 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.

Interlaken, den 10. Oktober 1933.

**Der Gerichtspräsident:**  
Itten.

**Kt. Bern** *Richteramt Trachselwald* (4570)*Konkursaufschub und Gesuch um Nachlassstundung.*

Der Firma *Schütz, E. & Cie*, Aktiengesellschaft, Leinwandgeschäft, in Wasen, Gde. Sumiswald, ist nach Art. 657, Abs. 3 O. R. ein Aufschub in der Konkurseröffnung bewilligt worden. Gleichzeitig hat sie ein Gesuch um Nachlassstundung eingereicht. Termin zur Einvernahme der Vertreter der Gesuchstellerin und Beurteilung des Gesuchs wird anberaumt auf Mittwoch, den 18. Oktober 1933, vormittags 10 Uhr, im Schloss Trachselwald.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Nachlassstundung schriftlich bis zum Termin oder mündlich bei der Verhandlung anbringen.

Trachselwald, den 5. Oktober 1933.

**Der Gerichtspräsident:** Bähler.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

1933. 6. Oktober. Unter der Firma *Genossenschaft Bauland Zürich* hat sich, mit Sitz in Zürich, am 26. September 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Erstellung, Verwaltung, Vermietung und der An- und Verkauf von Wohnhäusern und Villen, überhaupt Liegenschaften aller Art, sowie die Tätigkeit aller damit zusammenhängender Geschäfte. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine, die in Stücken von Fr. 200, Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben werden. Die Mitgliedschaft kann von jeder handlungsfähigen physischen und jeder juristischen Person erworben werden. Ueber die Aufnahme beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein von wenigstens Fr. 200 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Uebertragung von Anteilscheinen an Nichtgenossenschafter, bezw. die Aufnahme des Erwerbers als Mitglied, der sich um die Mitgliedschaft wiederum schriftlich zu bewerben hat, unterliegt der Zustimmung des Vorstandes. Hat ein Genossenschafter seine sämtlichen Anteilscheine gültig übertragen, so erlischt seine Mitgliedschaft. Im Todesfall gehen Rechte und Pflichten auf die Erben des verstorbenen Genossenschafers über. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, kann der Austritt nach mindestens fünfjähriger Mitgliedschaft auf halbjährliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Rechnungs-(Kalender-)Jahres erfolgen. Dem ausscheidenden Genossenschafter wird der Wert seiner Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, höchstens jedoch der Nominalbetrag plus allfällig festgesetzte Dividende vergütet. Die Generalversammlung kann beschliessen, dass die Auszahlung des Betreffnisses ohne Zinsgutschrift auf die Dauer eines Jahres hinausgeschoben wird, sofern die Finanzlage der Genossenschaft dies notwendig erscheinen lässt. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Die Entscheidung an die Mitglieder des Vorstandes und der Rechnungsprüfungskommission wird von der Generalversammlung bestimmt. Der nach Abzug aller Ausgaben, sowie der erforderlichen Abschreibungen und allfälligen Reservestellungen verbleibende Reingewinn wird gemäss Beschluss der Generalversammlung auf das Genossenschaftskapital prozentual verteilt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Bei einem Bestande von 2 Mitgliedern führen dieselben Kollektivunterschrift. Besteht der Vorstand aus nur einer Person, so führt

diese Einzelunterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Friedrich Geng, Malermeister, Präsident und Kassier, und Jacques Meier, Baumeister, Aktuar, beide von und in Zürich. Geschäftslokal: Röslistrasse 47, Zürich 6 (bei J. Meier).

6. Oktober. *Matériel Electrique S. A. (MESA)*, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1933, Seite 2062). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1933 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50,000 durch Abstempelung der Aktien von bisher Fr. 1000 auf Fr. 500 nom. auf den Betrag von Fr. 25,000 reduziert. Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. September 1933 hat sodann eine weitere Herabsetzung des Gesellschaftskapitals auf Fr. 10,000 durchgeführt durch Abstempelung der Aktien auf den Nominalbetrag von Fr. 200. Dasselbe zerfällt nacheinander in 50 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien von je Fr. 200. § 4 der Statuten ist dementsprechend revidiert worden. Die Unterschrift von Maurice Marti ist erloschen.

6. Oktober. *Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft (Compagnie Sud-Américaine d'Electricité) (Compagnia Sudamericana di Electricità) (Compania Sudamericana de Electricidad) (South American Electric Company)*, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 224 vom 24. September 1932, Seite 2273). In ihrer Generalversammlung vom 27. Juli 1933 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 40,000,000 auf Fr. 12,000,000 beschlossen durch Abstempelung der 80,000 Inhaberaktien von nom. Fr. 500 auf nom. Fr. 150. § 5 der Gesellschaftsstatuten ist demgemäss abgeändert worden. Es beträgt also das Aktienkapital der Gesellschaft nun Fr. 12,000,000, zerfallend in 80,000 voll einbezahlte auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 150. Durch eine weitere Revision der §§ 1, 6, 17, 28 und 31 werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt. Dr. Hans Dietler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle ist als Mitglied des Verwaltungsrates neu gewählt worden Dr. Jakob Diggelmann, Bankdirektor, von Zürich, in Zürich. Der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

Bureaumöbel usw. — 6. Oktober. Inhaber der Firma *Arnold Müller*, in Zürich 2, ist *Arnold Müller-Marquart*, von Zürich, in Zürich 2. Handel in Bureau-Möbeln, -Maschinen und -Bedarfsartikeln. Seestrasse 323.

Textilwaren. — 6. Oktober. Inhaber der Firma *Elsohn*, in Zürich 2, ist *Salomon Elsohn-Lyons*, von Zürich, in Zürich 2. Handel in Textilwaren aller Art, speziell Wachstum, Ledertuch und Kautschuk. Tödisstrasse 53.

Chemisch-technische Produkte. — 6. Oktober. Inhaber der Firma *Johann Häusler*, in Zürich 7, ist *Johann Häusler*, von Schwaderloch (Aargau), in Zürich 7. Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte Marke «Wabra». Hochstrasse 28.

Café. — 6. Oktober. Inhaber der Firma *Franz Schnepf*, in Zürich 1, ist *Franz Schnepf-Freylinger*, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 1. Zwischen dem Inhaber und seiner Ehefrau *Mathilde Schnepf geb. Freylinger* besteht vertragliche Gütertrennung. Betrieb des Café Astoria. St. Peterstrasse 18/Nüscherstrasse 1.

Treuhänderische Vermögensverwaltung. — 6. Oktober. «*Robur*» *Aktiengesellschaft Zürich*, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 30. November 1931, Seite 2555), treuhänderische Verwaltung und Kontrolle von fremden Vermögen usw. Der Verwaltungsrat hat *Hermann Heymann*, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin, zum Direktor ernannt, welcher in dieser Eigenschaft Einzelunterschrift führt.

Metalle. — 6. Oktober. In der Firma *Walter H. Looser*, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1031), Handel in Metallen usw., ist die Procura des *Emil Schräml* erloschen.

Möbel. — 6. Oktober. Die seit 21. November 1931 im Handelsregister des Kantons Luzern, mit Sitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, eingetragene Firma *Bertha Boller-Ruoss* (S. H. A. B. Nr. 280 vom 5. Dezember 1931, Seite 2562), Inhaberin: *Bertha Boller geb. Ruoss*, von Egg (Zürich), nun in Zürich 4, hat ihren Sitz nach Zürich 4 verlegt. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann *Johann Jakob Boller* besteht vertragliche Gütertrennung. Möbelhandlung. Werdgasse 31.

Automobile, Motorräder usw. — 6. Oktober. Die Zweigniederlassung Zürich der Firma *André Dewald*, in Basel (S. H. A. B. Nr. 197 vom 25. August 1930, Seite 1757), Handel in Automobilen, Motorrädern usw., wird infolge Erlöschens der Firma am Hauptsitz in Basel am herwärtigen Handelsregister von Amtes wegen gestrichen.

Radioapparate, Fahrräder, Nähmaschinen usw. — 6. Oktober. Die Firma *André Dewald & Sohn*, in Basel, Kollektivgesellschaft seit 1. Dezember 1932, Gesellschafter: *André Dewald-Kopp* und *Paul Dewald-Wild*, beide von Basel, in Zürich, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Basel den 15. August 1933, hat in Zürich 5 unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die beiden Gesellschafter vertreten wird. Fabrikation und Handel in Radioapparaten und Zubehörteilen, Handel in Fahrrädern, Nähmaschinen und elektrischen Apparaten. Hafnerstrasse 24.

Beteiligungen. — 7. Oktober. *Brasil A.-G.*, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 29. Oktober 1931, Seite 2302). In ihrer Generalversammlung vom 3. Oktober 1933 haben die Aktionäre die Umwandlung der 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 200 Inhaberaktien zu Fr. 5000 beschlossen und § 2 der Gesellschaftsstatuten demgemäss abgeändert. Es zerfällt also das Fr. 1,000,000 betragende Aktienkapital der Gesellschaft nun in 200 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 5000.

7. Oktober. *Milchproduzentengenossenschaft Esslingen und Umgebung*, in Egg (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1927, Seite 2144). *Jakob Kunz* und *Ernst Schenkel* sind aus dem Vorstand ausgeschieden; beide Unterschriften werden gelöscht. Der bisherige Vizepräsident *Jakob Pfister* ist jetzt Präsident. Sodann wurden neu gewählt: *Eduard Maurer*, als Vizepräsident, und *Jakob Heer*, als Aktuar, beide Landwirte, von und in Egg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

Gemischte Waren. — 7. Oktober. Die Inhaberin der Firma *North-Eblé*, in Grüningen (S. H. A. B. Nr. 20 vom 23. Januar 1920, Seite 129), gemischtes Warengeschäft, ist seit 1930 Bürgerin von Grüningen.

Immobilien-genossenschaft. — 7. Oktober. *Genossenschaft Bächlergarten*, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1932, Seite 37). Erwerbung, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Der Vorstand erteilt eine weitere Kollektivunterschrift an *August Steiner*, Kaufmann, von Dürrenäsch (Aargau), in Montreux-Planches. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Löwenstrasse 55, in Zürich 1, bei A. Steiner.

7. Oktober. **Assa Auto-Service A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1932, Seite 1645), Erwerbung, Verwaltung, Veräusserung von Liegenschaften, Errichtung, Betrieb und Vermietung von Auto-Garagen usw. Francesco Rusca ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Charles Chauvet, ohne Beruf, von und in Genf. Der Genannte zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

**Restaurant.** — 7. Oktober. Inhaberin der Firma **Frau Bachmann**, in Zürich 6, ist Marie Bachmann geb. Schürmann, von Freienstein, in Zürich 6. Restaurationsbetrieb. Wehntalerstrasse 119, zum «Birchegg».

**Restaurant.** — 7. Oktober. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Slegfried**, in Zürich 6, ist Wwe. Barbara E. Siegfried geb. Bretscher, von Zürich, in Zürich 6. Restaurationsbetrieb. Röschiachstrasse 2, zum «Anker».

**Apotheke, Drogerie.** — 7. Oktober. Die Firma **Marta Stähli**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1932, Seite 1941), Apotheke und Drogerie, wird infolge Verheiratung der Inhaberin geändert auf **Dr. Marta Bernasconi-Stähli**. Die Inhaberin heisst Dr. sc. nat. Marta Bernasconi geb. Stähli, ist Bürgerin von Torricella-Taverne (Tessin) und wohnt wie bisher in Zürich 6.

**Haushaltungsartikel.** — 7. Oktober. Die Firma **Ernst Hof**, in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1932, Seite 362), Vertretung in Hausaltungsartikeln aller Art, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Waren aller Art.** — 7. Oktober. Die Firma **Willy Lindner**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1030), Vertretungen in Waren aller Art, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Musikalien, Instrumente, Antiquariat.** — 7. Oktober. Die Firma **Frau Martha Craner**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1927, Seite 776), Musikalien- und Instrumentenhandlung, Bücherantiquariat, ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

9. Oktober. Unter der Firma **Pronto-Gruppenschieber A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 27. September 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb des von Jacob Huber, von Mettendorf (Thurgau), in Zürich 8, erfundenen und zum Patent angemeldeten Gruppenschiebers «Pronto». Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen, welche direkt oder indirekt mit dem Geschäftszweck zusammenhängen, in jeder Form beteiligen oder solche Unternehmungen auf eigene oder fremde Rechnung erwerben oder betreiben; sie kann alle Massnahmen ergreifen, die geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Jacob Huber, in Zürich 8, Dufourstrasse 81, laut Vertrag vom 27. September 1933 dessen sämtliche kontinentalen und überseeischen Patent-, Fabrikations- und Vertriebsrechte des «Pronto»-Gruppenschiebers zum Preise von Fr. 30,000 gegen Übergabe von 30 voll libierten Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—2 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen, er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art der Zeichnung. Die Gesellschaft wird durch die Kollektivzeichnung zweier hiezu berechtigter Personen verpflichtet. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt dieselbe je nach Beschluss Einzelunterschrift oder Kollektivunterschrift mit einem Direktor. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Ulrich Schürch, Wirt, von Rohrbach (Bern), in Zürich, Präsident, und Jacob Huber, Konstrukteur, von Mettendorf (Thurgau), in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Rössligasse 3, Zürich 1 (bei H. Huber).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

1933. 6. Oktober. Die Firma **Daut & Cie., Berner Schirmfabrik (Daut & Cie. Fabrique de Parapluies de Berne)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 105 vom 8. Mai 1931, Seite 1011), verzieht als neues Geschäftslokal: Spitalgasse 32.

**Import aus dem Orient.** — 6. Oktober. Die Firma **Abbas Nadir**, direkter Import von Waren aller Art aus dem Orient; Export von Schweizererzeugnissen, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1932, Seite 1574), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Elektrolytfabrikation, Vertretungen.** — 6. Oktober. Traugott Hufschmid, von Diengen (Baselland), und Louis Hofacher, von Oftringen (Aargau), beide in Bern, haben unter der Firma **Hufschmid & Hofacher**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1933 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Generalvertrieb des Acculight Electrolyt. Technische Vertretungen von Autos, Maschinen und deren Bestandteile. Murtenstrasse 36.

##### Bureau Fraubrunnen

**Mineralöle.** — 6. Oktober. Inhaber der Firma **Werner Abrecht, jun.**, in Jegenstorf, ist Werner Abrecht, Werners, von Lengnau (Bern), Techniker, in Jegenstorf. Handel mit Mineralölen.

##### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

**Hotel.** — 6. Oktober. Unter dem Namen **Gottfried Ellenberger** besteht eine Einzelfirma mit Sitz in Meiringen. Inhaber ist Gottfried Ellenberger, Johann Ulrichs sel., von Heimiswil, in Meiringen. Betrieb des Hotel Steinbock in Meiringen.

##### Bureau Schwarzenburg

9. Oktober. Der Verein unter dem Namen **Schützengesellschaft Schwarzenburg**, mit Sitz in Schwarzenburg, Gde. Wahlern (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1917), hat in seiner Hauptversammlung vom 23. September 1933 seine Löschung im Handelsregister beschlossen. Er besteht gemäss Art. 52, Abs. 2, und 60 Z. G. B. ohne Eintragung unter dem gleichen Namen weiter.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

**Milch, Käse, Butter.** — 1933. 2. Oktober. Inhaberin der Firma **Louise Meier**, in Niedergösgen, ist Louise Meier geb. Meier, Arnolds sel. Witwe, von und in Niedergösgen. Milch, Käse, Butter.

**Herrenkleider.** — 2. Oktober. Die Einzelfirma **Herbert Braunschweig**, in Olten, Herrenkleider-Fabrikation (S. H. A. B. Nr. 181 vom 5. August 1932, Seite 1910), verzeichnet nunmehr als Geschäftslokal: Rosengasse Nr. 31.

**Fahrräder, Näh- und Waschmaschinen.** — 3. Oktober. Der Inhaber der Firma **Ernest Kissling**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 273 vom 23. November 1931, Seite 2493), ist nunmehr in Olten wohnhaft. Das Geschäftslokal befindet sich nun: Jurastrasse 16. Der Geschäftszweck wird folgendermassen erweitert: Import, Export und Vertrieb von Fahrrädern, Nähmaschinen, Waschmaschinen und deren Bestandteile. Die Prokura des Gustav Cretegy ist erloschen.

#### Basel-Stadt — Bale-Ville — Basilea-Città

**Frucht-Gelieermittel.** — 1933. 5. Oktober. In der **Opekta A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1933, Seite 1497), ist die Unterschrift des Direktors Erich Elias-Frank erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt Emil Bossard-Chaubert, Kaufmann, von Birr (Aargau), in Basel.

**Wirtschaft.** — 5. Oktober. Die Firma **August Dörr**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1929, Seite 2276), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Ochseneggasse 17.

**Wirtschaft.** — 5. Oktober. Die Firma **Otto Müller Wwe.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1927, Seite 1928), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

5. Oktober. Die **Handag A. G. für Vermögenswerte**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 212 vom 11. September 1929, Seite 1852), hat durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 7. Juli 1933 ihr Grundkapital von Fr. 500,000 durch Vernichtung von 400 Aktien um Fr. 400,000 auf Fr. 100,000 herabgesetzt, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert.

**Architekten und Bauunternehmer.** — 6. Oktober. Gemäss Entscheidung der Justizkommission des Kantons Basel-Stadt vom 19. April 1933, bestätigt durch Entscheid des Bundesgerichts vom 27. September 1933, wird die am 16. Juli 1932 erfolgte Löschung der Kollektivgesellschaft «Plattner & Bachofen», in Basel (Teillhaber: Ernst Plattner-Dunkel und Max Bachofen-Knutty, Architekten und Bauunternehmer) (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1932, Seite 1781) aufgehoben und der frühere Eintrag wieder hergestellt, da die Liquidation noch nicht beendet ist. Die Gesellschaft ist in Liquidation getreten und wird unter der Firma **Plattner & Bachofen in Liq.** durch die beiden Gesellschafter als Liquidatoren mit Kollektivunterschrift vertreten.

6. Oktober. Die **Sportartikel A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1930, Seite 2287), hat in den Generalversammlungen vom 1. und 30. September 1933 ihre Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nunmehr **Sportdress A. G.** Die Gesellschaft hat zum Zweck die Fabrikation von Sportbekleidung und verwandten Artikeln. Die Prokura der Katharina Hauser-Rümmelin ist erloschen. Walter Cutivel-Bruder führt nunmehr Einzelprokura.

6. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Finanzierungshilfe Aktiengesellschaft**, in Riehen (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1933), hat in ihrer Generalversammlung vom 5. Oktober 1933 ihre Statuten teilweise geändert. Es werden folgende weitere Firmen geführt: **Société Anonyme de Secours Financiers (Financial Relief Company Ltd.) (Vennootschap voor Financieele hulp.) (Aktiensekskab til Finanseringshjælp) (Towarystwo akcyjne pomocy finansowej).**

6. Oktober. Die **Cinegraphie A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 290 vom 10. Dezember 1924, Seite 2023), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Streitgasse 3.

6. Oktober. Die **City-Cinema A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1929, Seite 2504), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Streitgasse 3.

**Kinematograph.** — 6. Oktober. Die **Fata Morgana A. G. in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1932, Seite 1956), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Streitgasse 3.

6. Oktober. Die Genossenschaft **Scala Lichtspiele Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 149 vom 28. Juni 1928, Seite 1274), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Streitgasse 3.

7. Oktober. Unter der Firma **Metro-Elektrizitäts-A. G. Basel** besteht auf Grund der Statuten vom 9. und 30. September 1933, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Dauer zur Fabrikation und zum Handel in Erzeugnissen der Elektroindustrie, insbesondere in elektrischen, medizinischen und physikalischen Apparaten: Das Grundkapital beträgt Fr. 6000, eingeteilt in 24 Namenaktien von Fr. 250. Ernst Beisser bringt in die Gesellschaft ein laut Verzeichnis vom 1. September 1933 Maschinen, Werkzeuge und Mobilien im Werte von Fr. 2000 und erhält dafür 8 Aktien. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ernst Beisser, Elektrotechniker, Präsident, und in Basel, als Präsident; Hans Beisser, Schuhmachermeister, von und in Basel, und Lilian Schneider, ohne Beruf, von St. Gallen, in Basel. Der Präsident des Verwaltungsrates führt zugleich als Direktor Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Spalenring 160.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

1933. 6. Oktober. **Vermögensverwaltungs-Aktien-Gesellschaft Schaffhausen**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1929, Seite 887). In ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 6. Juli 1933 haben die Aktionäre die Herabsetzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 100,000 auf Fr. 20,000 beschlossen, und zwar durch Einzug und Annullierung von 80 Aktien zu Fr. 1000. In derselben Generalversammlung wurden die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Die Firma der Gesellschaft lautet nunmehr **Fibroplast Aktiengesellschaft Schaffhausen**. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Als weiteres Mitglied und gleichzeitig zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates mit dem Recht zur Einzelzeichnung wurde gewählt Dr. jur. Karl Bringmann, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Johann Heinrich Schärer, Rechtsanwalt, von Neunkirch und Schaffhausen, in Schaffhausen, wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

**Pferdehandel.** — 7. Oktober. Die Firma **Jacob Bloch**, Pferdehandel, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 160 vom 14. Juli 1925, Seite 1231), ist infolge Todes des Inhabers und Wegzuges der Erben ins Ausland von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht worden.



## St. Gallen — St. Gall — San Gallo

**Zigarren.** — 1933. 6. Oktober. Inhaber der Firma **Adolf Läubli**, in St. Gallen C., ist Adolf Läubli, von Ermatingen, in St. Gallen C. Zigarrengeschäft. Bahnhofplatz 3.

**Restaurant.** — 6. Oktober. Der Inhaber der seit 30. April 1931 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Firma **Viktor Lang**, (Viktor Lang, von Mund [Wallis], bisher in Zürich 1), Betrieb des Restaurant Barfüsser, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 101 vom 4. Mai 1931, Seite 901), hat das persönliche Domizil und den Geschäftssitz nach Rapperswil verlegt. Die Natur des Geschäftes wurde abgeändert in: Restaurant zum «Anker»; Geschäftslokal: an der Seestrasse.

**Stickerereien.** — 6. Oktober. Die seit 23. Oktober 1916 im Handelsregister des Kantons Appenzell A.-Rh., in Herisau, eingetragene Kollektivgesellschaft unter der Firma **Lutz & Klee**, Fabrikation und Export von Kettenstickerereien, in Trogen (S. H. A. B. Nr. 3 vom 7. Januar 1925, Seite 20) (Gesellschafter: Victor Heinrich Lutz, von Trogen, bisher in Trogen, nunmehr in Altstätten, und Gustav Klee, von Reute, bisher in Trogen, nunmehr in Montlingen-Oberriet), hat ihren Sitz nach Montlingen-Oberriet verlegt.

6. Oktober. Unter dem Namen **Genossenschaft Krisenfonds der schweizerischen Schiffilohnstickerer** besteht auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen C. eine Genossenschaft. Diese bezweckt die Schaffung und Unterhaltung eines Krisenfonds zur Unterstützung von Besitzern und Pächtern stillstehender Schiffilohnstickerer. Ein direkter Geschäftsgewinn ist nicht beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft kann jeder in der Schweiz niedergelassene Besitzer oder Pächter von Schiffilohnstickerer werden, der im Lohn arbeitet, also Lohnsticker ist, sich schriftlich anmeldet und vom Vorstand aufgenommen wird. Ausnahmeweise können mit Bewilligung des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes und unter den von diesem festzusetzenden Bedingungen auch solche Besitzer und Pächter von Schiffilohnstickerer werden, die nicht oder nur teilweise im Lohn arbeiten (Exporteure); bei Pachtmaschinen kann nur der Pächter Mitglied der Genossenschaft werden. Wird das Pachtverhältnis aufgelöst, so kann deren Besitzer Mitglied werden, sofern er in der Lage ist, die Maschine selber zu betreiben. Voraussetzung der Aufnahme in die Genossenschaft ist aber: a) dass der Kanton, in dessen Gebiet der betreffende Betriebsinhaber niedergelassen ist, dem Krisenfonds eine Subvention in der vom Bundesrat festgesetzten Höhe leistet; b) dass der Betrieb wirtschaftlich lebensfähig ist. Fällt diese Voraussetzung nachträglich dahin, so verfügt der Vorstand das Ausscheiden des betreffenden Mitgliedes aus der Genossenschaft. Der Austritt aus der Genossenschaft kann nur auf Ablauf von 5 Jahren, von Datum des Eintritts an gerechnet, mit einer vorausgehenden halbjährlichen Kündigungsfrist erklärt werden. Mitglieder, die nicht mehr Besitzer oder Pächter einer Schiffilohnstickerer sind, haben dies dem Vorstand mitzuteilen. Der Vorstand verfügt hierauf ihr Ausscheiden aus der Genossenschaft. Veräussert ein Mitglied eine Schiffilohnstickerer, so hat es dem Erwerber, sofern dieser nicht schon Mitglied der Genossenschaft ist, die Verpflichtung zu überbinden, beim Vorstände um Aufnahme in die Genossenschaft nachzusuchen. Ausscheidenden Mitgliedern kommt kein Anspruch an das Genossenschaftsvermögen zu. Der Krisenfonds wird gespeist durch: a) Beiträge von Bund und Kantonen; b) Beiträge der Mitglieder, und c) Zinsen und Unvorhergesehenes. Jedes Mitglied hat monatlich einen Beitrag von Fr. 1 pro Arbeitstag und Schiffilohnstickerer (laufende und stillstehende) zu entrichten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung der Genossenschafter; b) ein Vorstand von 11 Mitgliedern, wovon die absolute Mehrheit vom eidg. Volkswirtschaftsdepartemente ernannt wird, unter Einräumung einer angemessenen Vertretung an die subventionierten Kantone; c) die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand ist das oberste geschäftsführende Organ der Genossenschaft; er vertritt die Genossenschaft vor Dritten und vor Gericht und ist berechtigt, einzelne seiner Befugnisse an einen Ausschuss zu delegieren. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident einzeln; der Vizepräsident und zwei weitere vom Vorstand zu bezeichnende Mitglieder desselben zeichnen kollektiv zu zweien. Zurzeit gehören dem Vorstand an: Dr. Arnold Saxer, Sekretär, von Altstätten, in St. Gallen C., Präsident; Valentin Keel, Regierungsrat, von Rebstein, in St. Gallen, Vizepräsident; Dr. Ernst Isler, Fabrikationsinspektor, von Wagenhausen (Thurgau), in St. Gallen; Friedrich Hug, Direktor, von und in St. Gallen; Karl Lendenmann, Fabrikant, von und in Rehetobel; Jakob Nüesch, Fabrikant, von und in Balgach; Albert Lenzlinger, Fabrikant, von und in Gähwil (Kirehberg); Jacob Sprenger, Schiffilohnstickerer, von Hofen b. Sirmach, in Sirmach; Johannes Müller, Gewerkschaftssekretär und Kantonsrat, von Bütschwil, in St. Gallen; Konrad Keller, Regierungsrat, von und in Walzenhausen; und Dr. Adolf Koch, Regierungsrat, von Sommeri und Frauenfeld, in Frauenfeld. Zu ziehungsberechtigten Mitgliedern wurden ernannt Dr. Ernst Isler und Friedrich Hug. Geschäftslokal: Oberer Graben 28.

**Restaurant.** — 6. Oktober. Die Firma **Wwe. Victorine Jörg-Andereggen**, Betrieb eines Restaurant, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1932, Seite 2899), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

**Käserei, Schweinemast.** — 6. Oktober. Die Firma **Frau Caroline Morgenthaler**, Käserei und Schweinemast, in Algetshausen, Gemeinde Henau (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1922, Seite 152), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

**Bäckerei.** — 1933. 4. Oktober. Inhaber der Firma **Joos Schmidt**, in Zuoz, ist Joos Schmidt, von Tamins, wohnhaft in Zuoz. Gross- und Kleinbäckerei.

**Stickerereien, Lingerie, Weisswaren.** — 5. Oktober. Die seit dem 5. September 1921 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma **Ed. Sturzenegger Aktiengesellschaft**, mit Hauptsitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 228 vom 15. September 1921, Seite 181), hat unter der gleichen Firma in St. Moritz eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Gesellschaft, die auch für die Zweigniederlassung gelten, datieren vom 15. Juli 1921. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Stickerereien aller Art, vorzüglich Handstickerereien, Lingerie- und Blusenkonfektion und andern Artikeln der Weisswarenbranche, der Handel mit diesen und ähnlichen Artikeln en gros und en détail und die Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art

des In- und Auslandes. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 750,000 und ist eingeteilt in 750 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die von der Gesellschaft bzw. deren Organen vorzunehmenden Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt und eventuell durch weitere vom Verwaltungsrat zu bestimmende Publikationsorgane. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern und ist zurzeit wie folgt bestellt: Jean Eduard Sturzenegger, Kaufmann, von Trogen, in St. Gallen C., Präsident, und Werner Böniger, Kaufmann, von Nidfurn (Glarus), in St. Gallen O., Delegierter des Verwaltungsrates. Die Genannten führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal in St. Moritz: Bahnhofstrasse, im Hotel Albana.

## Aargau — Argovie — Argovia

1933. 7. Oktober. **Krankenkasse der Arbeiter und Angestellten der A.-G. Brown, Boveri & Cie., Baden und der Micafil Altstetten**, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1932, Seite 1016). In der Generalversammlung vom 16. Juli 1933 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine Revision der §§ 8, 9, 12, 15 und 31 der Statuten beschlossen, wodurch indessen die publizierten Bestimmungen keine Veränderung erfahren haben.

7. Oktober. **Käsergesellschaft Hungerzelg**, Genossenschaft, mit Sitz in Rothrist (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1932, Seite 240, und Nr. 32 vom 9. Februar 1932, Seite 336). An Stelle von Karl Hofer wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Julius Hofer, Landwirt, von und in Rothrist. Er führt die Unterschrift nicht.

**Knochenmühle.** — 7. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Imhof**, in Suhr, ist Ernst Imhof, von und in Suhr. Betrieb einer Knochenmühle. Zopf.

**Elektrische Installationen.** — 7. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Suter-Hunziker**, in Oberentfelden, ist Hans Suter-Hunziker, von und in Oberentfelden. Elektrische Installationen und Radio. Schönenerstrasse 432.

9. Oktober. In den Verwaltungsrat der Firma **Holzwarenfabrik Murgenthal A. G.**, mit Sitz in Murgenthal (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1932, Seite 2411), wurden ohne Unterschriftsberechtigung neu gewählt: Arnold F. Weber, Kaufmann, von Murgenthal, und Pierre His-Geigy, Fabrikant, von Basel, beide in Murgenthal.

**Rauchwaren, Papeterie.** — 9. Oktober. Die Firma **Heinrich Moser-Dengel**, Rauchwaren en gros und Papeterie en détail, in Klingnau (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1932, Seite 299), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Bazar.** — 9. Oktober. Die Firma **E. Lang-Schnebli**, Bazar, in Baden (S. H. A. B. 1890, Seite 811), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **Heinz Lang**, in Baden, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Lang-Schnebli» übernimmt, ist Heinz Lang, von und in Baden. Bazar. Badstrasse 17 und 19.

9. Oktober. Die Firma **Dora Fröhlich, Christliche Buchhandlung**, christliche Buchhandlung und Papeteriewaren, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1926, Seite 339), hat das Geschäftslokal verlegt nach Pelzgasse 15.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1933. 7. Oktober. **Krankenkasse der Kleiderfabrik H. Hess & Cie.**, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1933, Seite 2344). Die Publikation vom 6. Oktober 1933 wird ergänzt wie folgt: Dem Vorstand gehört ferner als Beisitzerin an Rosa Haid, Abteilungserete, von und in Amriswil.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

**Ristorante.** — 1933. 7 ottobre. Titolare della ditta individuale **Macchi Pietro**, in Giubiasco, è Pietro Macchi, fu Francesco, di ed in Giubiasco. Ristorante.

**Ristorante.** — 7 ottobre. La ditta individuale **Zoppi Luigi**, in Bellinzona, ristorante (F. u. s. di c. del 14 aprile 1930, n° 87, pag. 798), viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

## Ufficio di Faïda

**Cava di granito.** — 7 ottobre. Erina Nicolazzi, di Francesco, suddita italiana, domiciliata in Chiggionna; Riccardo Morisoli, fu Michele, da Monte-Carasso, in Chiggionna, e Giovanni Albizzati, suddito italiano, in Wassen, hanno costituito una società in nome collettivo con sede in Chiggionna, sotto la ragione sociale **E. Nicolazzi & C.** La società conferisce procura individuale a Francesco Nicolazzi fu Teodoro, suddito italiano, domiciliato in Chiggionna. La ditta inizia il suo esercizio con la iscrizione a registro di commercio. Estrazione, lavorazione e vendita di granito.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

**Alimentation.** — 1933. 7 octobre. Le chef de la maison **Vve Cavin-Mottaz**, à Lausanne, est Julie née Mottaz, veuve de Ulysse Cavin, de Vulbens, à Lausanne. Alimentation générale. Avenue d'Ouchy 38.

**Marchand-tailleur.** — 7 octobre. La société en nom collectif **Zenkli und Baumberger**, ayant son siège à Lausanne, marchand tailleur (F. o. s. du c. du 31 juillet 1924), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «René Zenklusen fils».

René, fils de Angel Zenklusen, allié Vitus, de Simplan (Valais), à Lausanne, a repris, sous la raison **René Zenklusen fils**, à Lausanne, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Zenkli und Baumberger», radiée. Marchand tailleur. Locaux et atelier: Rue Neuve 1.

**Alimentation.** — 7 octobre. La raison **Caspar**, à Lausanne, alimentation générale (F. o. s. du c. du 19 novembre 1924), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Articles en métal, lustrerie.** — 7 octobre. Robert Duvaud, allié Badertscher, de Gilly, et Pierre Bevilacqua, d'Italie, les deux à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Duvaud et Cie**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre. Fabrique d'articles en métal et de lustrerie. Rue des Terreaux 27.

7 octobre. La **Société du Bulletin technique de la Suisse romande**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 juillet 1931), a, dans son assemblée générale du 29 avril 1933, pris acte de la démission de l'administrateur Jacques Hurter, dont la signature est radiée.

7 octobre. **Société de la Gazette de Lausanne et Journal Suisse**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 octobre 1930, n° 230, page 2012). L'assemblée générale du 6 août 1933 a nommé administrateur Edmond Rossier, professeur, de Villarzel (Vaud), à Lausanne. Robert Monneron, administrateur, est décédé; sa signature est radiée. Les administrateurs déjà inscrits sont: Alois de Meuron, président, Max de Cèrenville, Philippe Bridel, Simon de Félice. Les administrateurs signent collectivement deux à deux.



## Bureau de Vevey

Café. — 6 octobre. La raison **Alphonse Cotting**, à Vevey, exploitation du «Café Central» (F. o. s. du c. du 28 mai 1932, n° 122, page 1298), est radiée ensuite de remise de commerce.

7 octobre. La société anonyme **Société du Grand Hôtel des Avants**, dont le siège est à Montreux, le Châtelard (F. o. s. du c. des 17 novembre 1910, n° 291, page 1962; 2 avril 1931, n° 76, page 717), fait inscrire qu'ont été désignés comme nouveaux administrateurs: a) Ulysse Cochard, du Châtelard-Montreux, y domicilié, commerçant; b) Marc Maison, de Roche, secrétaire municipal, domicilié au Châtelard. La signature de l'administrateur Max Pfyffer, démissionnaire, est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil ou de deux administrateurs.

7 octobre. La société anonyme **Hôtel Continental S. A.**, dont le siège est à Montreux-Châtelard (F. o. s. du c. du 14 avril 1931, n° 98, page 751), fait inscrire qu'elle a, dans son assemblée générale du 28 septembre 1933, révisé ses statuts et apporté la modification suivante aux faits publiés à ce jour: Le capital social est réduit de fr. 200,000 à fr. 50,000 par la réduction du nominal de chaque action de fr. 500 à fr. 125. Il est, en conséquence, divisé en 400 actions nominatives de fr. 125 chacune, entièrement libérées.

Pneumatiques. — 7 octobre. La société en nom collectif **Bron & Salzmann**, à Vevey, vente et réparation de pneumatiques à l'enseigne «Vulcana» (F. o. s. du c. du 17 août 1931, n° 189, page 1792), est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Robert Bron.

Le chef de la maison **Robert Bron**, à Vevey, est Robert, fils de David Bron, originaire de Rivaz, domicilié à Vevey. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Bron & Salzmann», radiée. Vente et réparation de pneumatiques à l'enseigne «Vulcana». 21, Avenue de Plan.

## Gené — Genève — Ginevra

Encaustique, etc. — 1933. 5 octobre. La raison **Cochard, Etablissements Lux**, fabrique d'encaustique et poudres pour planchers et crèmes pour chaussures, à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1924, page 197), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Epicierie fine. — 5 octobre. Le chef de la maison **Cécile Glatz**, à Genève, est Marie dite Cécile Glatz née Brun, de St-Imier (Berne), domiciliée à Genève, dûment autorisée de son mari Louis-Gaston Glatz avec lequel elle vit sous le régime de la séparation de biens. Commerce d'épicerie fine. Place des Alpes 2.

Industrie chimique. — 5 octobre. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 30 juin 1932, la société anonyme dite **Hydro-Nitro S. A. (Hydro-Nitro A. G.) (Hydro Nitro Ltd.)**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 9 septembre 1930, page 1839), a pris acte de la démission de l'administrateur Dr. Franz Ebeling, lequel est radié.

Société immobilière. — 5 octobre. Dans son assemblée générale des sociétaires du 29 septembre 1933, la **Société Coopérative de Villas-Châlets**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 novembre 1928, page 2271), a désigné en qualité de membres de la direction de la dite société Ernest Boymond, négociant, de et à Plan-les-Ouates, et Louis Loepfe, négociant, de Gaiserwald (Saint-Gall), à Genève, en remplacement d'Alexandre Livron et Alexandre Winkler, démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. En conséquence, la direction est composée d'Ernest Tabozzi (inscrit), nommé président, Ernest Boymond, secrétaire, et Louis Loepfe, lesquels signent collectivement à deux.

5 octobre. **Société Immobilière Place d'Armes, lettre D**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 février 1932, page 456). Antony Baud, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Gino Vuagnat et Edouard Favre, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Stand 58 (régie Baud et Kempf).

5 octobre. **Société anonyme des Pneumatiques Michelin**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 mai 1929, page 1035). Dans sa séance du 30 septembre 1933, le conseil d'administration a nommé Charles Limozin, de nationalité française, à Genève, directeur de la société, avec signature sociale individuelle. Julien Brun, ancien directeur, est radié et ses pouvoirs éteints.

5 octobre. La **Société Immobilière Sirius**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 août 1933, page 1961), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 septembre 1933, nommé comme administrateur unique, avec signature sociale, Edouard-G. Wohlens, avocat, expert-comptable, de et à Genève, en remplacement d'Adrien Meier, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 4, chez l'administrateur.

5 octobre. La **Société immobilière du Château Royal**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 novembre 1922, page 2119), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Gino Vuagnat (inscrit), président; Placide Veisy, secrétaire, régisseur, de et à Genève; John Badel (inscrit) et François Riondel, entrepreneur, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les anciens administrateurs Joseph Riondel, Augustin Thibault et Hubert-Pierre Vuagnat sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

5 octobre. La **Section cantonale genevoise de la Croix Bleue**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 octobre 1926, page 1869), renonce à son inscription au registre du commerce, en se basant sur les dispositions des art. 52, al. 2, et 60 du Code civil. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

Régie, etc. — 6 octobre. La société en nom collectif **Gavard et Stengie**, régie, vente et achat d'immeubles, comptabilité, contentieux, assurances et représentation commerciale, à Genève (F. o. s. du c. du 5 novembre 1925, page 1852), a transféré ses bureaux: Rue Jean Petitot 11.

6 octobre. **Société Immobilière Mon-Repos-Richemont, lettre C.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 janvier 1918, page 15). Adresse actuelle de la société: Avenue Ferrier 2, chez Lucien Montant, unique administrateur.

Epicierie et primeurs. — 6 octobre. La raison **Steiner**, commerce d'épicerie et primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 26 octobre 1932, page 2506), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café. — 6 octobre. La raison **Emile Dällenbach**, exploitation d'un café, à Genève (F. o. s. du c. du 27 mai 1933, page 1274), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Café-brasserie. — 6 octobre. Le chef de la maison **Progin**, à Genève, est Arthur-Louis Progin, de Misery (Fribourg), domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «Brasserie romande». Place Cornavin 2.

6 octobre. **Société Anonyme de la rue de Candolle N° 2**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 avril 1930, page 793). Le conseil d'administration est actuellement composé de Paul Blancpain (inscrit), président; Pierre Blancpain, secrétaire, industriel, de Villeret (Berne), à Fribourg, et Ernest Bory (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. L'ancien administrateur Frédéric Martin, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

6 octobre. La **Société Immobilière «Bella Tola»**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 février 1931, page 249), a renouvelé son conseil d'administration et l'a porté à trois membres, qui sont: Jean L'Huillier, président; Pierre L'Huillier, secrétaire, et Jacques L'Huillier, tous trois régisseurs, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Louis Dompartin, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 5 (régie J. Th. L'Huillier et ses fils).

6 octobre. **Le Logis Salubre B.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 février 1930, page 417), a renouvelé son conseil d'administration et l'a porté à 3 membres, qui sont: Jean L'Huillier, président; Pierre L'Huillier, secrétaire, et Jacques L'Huillier, tous trois régisseurs, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Paul Perrin, Placide Dosso et Werner Buser, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 5 (régie J. Th. L'Huillier et ses fils).

6 octobre. Le **Syndicat des marchands de fer du canton de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 mai 1916, page 740), a, dans son assemblée générale du 27 septembre 1933, modifié ses statuts en ce sens que la raison sociale devient **Syndicat des Marchands de fer et métaux de Genève**. Le comité est composé d'Edmond Racheter, président, négociant, de Bellevue, à Genève, et Joseph Donche, secrétaire-caissier, négociant, de nationalité française, à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective. Les anciens membres du comité Emile L'Huillier et John Demierre, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de Chantepoulet 25, au domicile du président.

Société immobilière. — 6 octobre. **Société Bolssière B.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 décembre 1919, page 2180). L'administrateur Jules Roeder, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Gabriel Zanetta (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Adresse actuelle de la société: Rue Jean Petitot 5 (régie J. Th. L'Huillier et ses fils).

6 octobre. La société anonyme dite **Actis & Lambert Société Anonyme**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 septembre 1932, page 2183), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 août 1933, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, adopté de nouveaux statuts, dont les points suivants sont soumis à publication: sa raison sociale est actuellement **Fisa Société Anonyme de Construction de Fours Industriels**; l'objet social est l'exploitation d'une entreprise de construction d'usines à gaz, de fumisterie et de fours industriels et toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but principal. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres (au lieu de 1 à 3). En outre, la même assemblée générale a nommé un troisième administrateur, en la personne de Maurice Voegel, ingénieur, de nationalité française, à Genève, lequel a également été désigné comme administrateur-délégué. Le conseil d'administration est donc actuellement composé de: François Lambert, président et délégué (inscrit); Maurice Voegel, délégué, sus-nommé, signant chacun individuellement, et Léon Rubin (inscrit), secrétaire, ce dernier n'exerçant pas la signature sociale.

Administration de participations financières, etc. — 6 octobre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me P. Jeandin, notaire, à Genève, substituant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société pour l'Importation et l'Exportation des Soieries SISE**, société anonyme établie à Hermance (F. o. s. du c. du 23 septembre 1927, page 1701), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 19 septembre 1933, réunissant l'intégralité du capital social, adopté de nouveaux statuts, dont les points soumis à publication sont les suivants: La société prend la dénomination de **S. I. B. E. F. S. A.** Elle a pour but l'administration de participations financières à toutes entreprises dans le sens d'une compagnie holding. Elle pourra s'intéresser et participer de toute manière à toutes entreprises hors du canton de Genève, dans lequel elle n'aura aucune activité.

6 octobre. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, le 3 octobre 1933, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue des Pavillons n° 6**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'acquisition pour le prix de fr. 156,000 des parcelles 4172 et 7167 de la commune de Genève, section Plainpalais, lieu dit, rue des Pavillons n° 6. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Jean Brand, agent immobilier, de et à Genève, unique administrateur, avec signature sociale. Adresse de la société: Rue du Rhône 33, c/o Jean Brand.

## Lloyd Hôtel et National au Lac in Lugano

I portatori di obbligazioni del prestito di fr. 350,000 garantito con ipoteca di 1° grado sopra lo stabile servento all'esercizio del **Lloyd Hôtel et National au Lac di G. Clericetti in Lugano** sono avvisati, che la seconda Sezione civile del Tribunale federale statuirà nella seduta pubblica di giovedì 9 novembre 1933, alle 9 ant., sulla ratifica delle decisioni dell'assemblea dei creditori del 17 luglio 1933.

I creditori che credessero di avere dei motivi di opporsi alla ratifica di dette decisioni, di cui copia è deposta presso la Cancelleria del Tribunale federale, dovranno comunicarli per iscritto al Tribunale federale entro il 3 novembre 1933. (A. A. 122)

Losanna, il 10 ottobre 1933.

Il presidente della seconda Sezione civile del Tribunale federale svizzero: Strehel.

# Mittellungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 7. Oktober 1933 — Situation au 7 octobre 1933

### I. Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	Alte Warenforderungen Créances anciennes en marchandises			Neue Warenforderungen nach 31. 7. 33 Créances nouvelles en marchandises créées après le 31 7 1933	Veränderungen seit 30. September 1933 Changements depuis le 30 septembre 1933
	für die einem 20%igen Abzug zugestimmt wurde sur lesquelles une réduction de 20% a été consentie	für die einem 20%igen Abzug nicht zugestimmt wurde sur lesquelles la réduction de 20% n'a pas été consentie	deren Einzahlung nach dem 31. Juli 1933 erfolgte dont le paiement a été effectué après le 31 juillet 1933		
Einzahlungen an die Ung. Nationalbank zugunsten schweiz. Exporteure — Versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	5,427,574.50	1,224,533.22	567,957.56	52,052.45	+ 86,623.35
Einzahlungen schweiz. Importeure — Versements d'importateurs suisses . . .	2,775,674.95	—	(222,521.—) Sperr-Konto	500,336.97	+ 636,728.23
Saldoguthaben schweiz. Exporteure — Solde en faveur d'exportateurs suisses	2,651,899.55	1,224,533.22	—	—	— 577,074.83
Weiter angemeldete Export-Guthaben — Autres créances déclarées, résultant d'exportations . . . . .	—	—	2,899,306.18	823,824.78	+ 25,586.74
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois . . . . .	2,651,899.55	1,224,533.22	3,457,263.74*	875,937.23	— 459,505.01
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés . . . . .	No. 2832	No. —	No. —	No. 23	

\* wovon für Fr. 1,590,172.05 dem 20%igen Abzug zugestimmt wurde — dont fr. 1,590,172.05 sur lesquels une réduction de 20% a été consentie

### II. Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A	B	Veränderungen seit 30. September 1933 Changements depuis le 30 septembre 1933
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances pour exportations de produits suisses	Uebrigere Schweizerforderungen Autres créances suisses	
Totalinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses . . . . .	10,585,831.07	349,021.71	+ 113,165.67
Totalinzahlungen an die Schweizer. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves . . . . .	—	—	—
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord . . . . .	—	—	—
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses . . . . .	—	—	—
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses . . . . .	10,024,824.75	345,356.11	+ 114,781.96
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens . . . . .	561,006.32	2,635.60	— 1,616.29
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valeur sur des débiteurs yougoslaves, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie . . . . .	3,043,479.51	—	+ 65,149.35
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave . . . . .	3,610,485.53	2,635.60	+ 63,533.06
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés . . . . .	No. 5123	No. 8060	

### III. Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A	B	Veränderungen seit 30. September 1933 Changements depuis le 30 septembre 1933
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances pour exportations de produits suisses	Uebrigere Schweizerforderungen Autres créances suisses	
Totalinzahlungen an die Bulg. Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses . . . . .	6,178,142.37	2,564,837.35	+ 46,937.20
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses . . . . .	6,172,373.37	1,340,329.45	+ 74,358.96
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulg. Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens . . . . .	5,269.—	1,224,007.90	— 27,521.76
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulg. Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulg. Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valeur sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie . . . . .	1,789,695.84	6,063,496.76	+ 13,653.46
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare Fr. 9,082,469.50	1,794,964.94	7,287,504.66	— 8,563.30
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés . . . . .	No. 4504	No. 2176	

### IV. Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A	B	C	Veränderungen seit 30. September 1933 Changements depuis le 30 septembre 1933
	Neue Schweizerwarenforderungen Créances nouvelles en marchandises suisses	Neue ausländische Warenforderungen Créances nouvelles en marchandises étrangères	Alte Warenforderungen Créances anciennes en marchandises	
Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Gläubiger — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur de créanciers suisses . . . . .	723,735.89	20,945.28	216,157.69	+ 33,557.43
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses . . . . .	576,119.73	14,664.63	215,447.53	+ 22,445.57
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens . . . . .	147,616.16	6,280.60	710.16	+ 11,111.91
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griech. Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valeur sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce . . . . .	928,557.41	7,470.06	1,586,798.62	— 2,815.53
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse Grèce Fr. 2,677,433.01	1,076,173.57	13,750.66	1,587,508.78	+ 8,296.38
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers Bordereaux payés . . . . .	No. 1550	1247	1814	

### V. Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a . . . . .	B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b . . . . .	C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinea 2 . . . . .	D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2 . . . . .	E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3 . . . . .	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Total des paiements effectués à des créanciers suisses		Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaber Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain	Letztausbezahlte Bordereaux Derniers bordereaux payés
					Fr.	Fr.				
4,616,561.46	588,513.59	86,160.36	2,507,909.33	811,811.45	3,001,549.54	1,615,011.92	3,488,189.18	5,108,151.10	3,040	
574,454.44	574,454.44	574,454.44	574,454.44	574,454.44	574,454.44	237,357.01	10,630,950.65	10,568,307.66	2,730	
5,912,555.71	5,912,555.71	5,912,555.71	5,912,555.71	5,912,555.71	5,912,555.71	2,498,400.88	27,688,750.69	30,187,151.07		
817,158.63	817,158.63	817,158.63	817,158.63	817,158.63	817,158.63	67,422.65	173,411.49	240,834.13		

Veränderungen seit 30. September 1933 — Changements depuis le 30 septembre 1933 . . . . .

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consuls — Legazioni e consolati

Das schweizerische Konsulat in Brisbane wird auf den 1. Januar 1934 aufgehoben und der Konsularbezirk dieses Konsulates dem schweizerischen Generalkonsulat in Sydney zugeteilt.

Die schweizerischen Generalkonsulate in Oslo und Sydney werden ab 1. Januar 1934 der Leitung von Berufsconsularbeamten unterstellt.

Le consulat de Suisse à Brisbane sera supprimé à la date du 1er janvier 1934 et son arrondissement rattaché à celui du consulat général de Suisse à Sydney.

A partir du 1er janvier 1934, les consulats généraux de Suisse à Oslo et Sydney seront placés sous la direction d'agents de carrière.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 1. Oktober an — Cours de réduction dès le 1er octobre
Belgien Fr. 72. —; Dänemark Fr. 72. —; Danzig Fr. 101.80; Deutschland Fr. 123. —; Frankreich Fr. 20.22; Italien Fr. 27.20; Japan Fr. 100. —;

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 40. Neue Beirträge — 7. X. 1933 — Nouvelles adhésions

Andorf: VIIIc. 1345 Isenschmid, Ed., Drogerie, Sanitätsartikel, Photos und Kolonialwaren. Aarau: VI. 1254 Brandli-Baur, O., Adjunkt. — VI. 4220 Eberhard, G., Lichtspieltheater.

& Clo., E., Rapid-tralle. — I. 5889 Jaselewitsch, B., tailleur-chemisier. — I. 5989 Kocher, Jean, médecin-chirurgien. — I. 3436 Service social volontaire. — I. 231 Splerer, E., docteur-médecin.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Emmenthalische Mobiliarversicherung

A.-G. Baumwolldruckerei Hohlenstein, Glarus

Ordentliche Hauptversammlung
Samstag, den 21. Oktober 1933, vormittags 11 Uhr
im Gasthof zum Stern, in Grosshöchstetten

TRAKTANDEN:

- 1. Vorlage und Genehmigung der 59. Jahresrechnung pro 1932/33.
2. Periodische Wahlen und zwar:
a) des Verwaltungsrates;
b) der Aufsichts- und Rechnungsprüfungs-Kommission.
3. Unvorhergesehenes.

Zu dieser Hauptversammlung werden die Geschäftsorgane und übrigen Mitglieder freundlichst eingeladen.

Grosshöchstetten und Zäziwil, 7. Oktober 1933.

Der Verwaltungsrat.

4 1/2 % Hypothekendarlehen von Fr. 250,000 vom 1. Juli 1922

Durch die am 9. Oktober 1933 vorgenommene Verlosung sind folgende Titel im Gesamtbetrag von Fr. 8000. — zur Rückzahlung ab 1. Januar 1934 gezogen worden:

- Obligationen zu Fr. 1000. —: Nrn. 3, 11, 54, 63, 86, 162.
Obligationen zu Fr. 250. —: Nrn. 217, 222, 272, 327, 333, 346.
Obligationen zu Fr. 100. —: Nrn. 362, 428, 455, 463, 466.

Die Einlösung findet durch die Schweiz. Volksbank in Glarus gegen Ablieferung der Titel mit allen unverfallenen Coupons statt.

Vom 1. Januar 1934 an hört die Verzinsung obiger Titel auf.

Glarus, den 9. Oktober 1933. (8550 Gl.) 2892 i

Der Verwaltungsrat.



# Magenverstimmung?

Ganz gleich, ob sie von Alkoholgenuss oder vom Rauchen kommt, ob sie von falscher Ernährung herrührt, oder durch Nervosität hervorgerufen wird, immer sind die Magenschleimhäute entzündet.



Saures Aufstoßen, Sodbrennen, Brechreiz, Appetitlosigkeit, die sich manchenmal bis zum Ekel vor bestimmten Speisen steigert, sind die Anzeichen.

Ein kranker Magen wirkt aber auf den ganzen Körper ein. Sie fühlen sich matt und elend, sind energielos. Die Arbeit schmeckt nicht und was Ihnen sonst Vergnügen macht, das ist Ihnen jetzt zuwider.

Dazu kommt, daß diese Magenkatarrhe leicht zu andern Krankheiten führen.

Im Interesse Ihrer Gesundheit haben Sie die Pflicht, gegen jeden Magenkatarrh sofort vorzugehen, noch bevor er chronisch wird. Das beste Mittel hat uns die Natur selbst in die Hand gegeben, die Heilquellen von Bad Ems und die aus ihnen gewonnenen Emser Quassalze und Emser Pastillen.

„Bei keiner Krankheit tritt die direkte Wirkung unserer Quellen so vollständig auf, wie bei der Erkrankung des Magens,“ schreibt Hofrat Dr. Großmann, Badearzt in Ems, 1867. Also können Sie volles Vertrauen zu den Emser Quassalzen haben.

### 500 Gratisproben

vertellen wir aber trotzdem, damit auch Sie sieb persönlich von der fast zauberhaften Wirkung der Emser Quassalze überzeugen können. Sie müssen uns aber sofort eine Postkarte schreiben, denn erfahrungsgemäß sind unsere Proben bald vergriffen, weil es mehr Magenranke gibt, als man gewöhnlich annimmt.

Später können Sie die natürlichen Emser Quassalze in jeder Apotheke und Drogerie kaufen.

Schreiben Sie uns aber gleich. Wir senden Ihnen auch noch eine wichtige Aufklärungsschrift mit!

Haupt-Depot für die Schweiz:

Emser Quassalz, Goldach - St. Gallen 207.

# Metallwerke A.-G., Dornach

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf Freitag, den 27. Oktober, 15 Uhr  
in das Gasthaus zum Ochsen, in Dornach

### TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 30. Juni 1933, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung betreffend die Genehmigung der vorliegenden Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und die Verwendung des Reingewinnes, sowie Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.
5. Diverses.

Die Jahresrechnung und Bilanz pro 30. Juni 1933, nebst dem Revisorenbericht, liegen vom 17. Oktober an im Bureau der Gesellschaft in Dornach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden ersucht, ihren Aktienbesitz, unter Einreichung eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses, am Sitze der Gesellschaft in Dornach bis 23. Oktober anzumelden, wogegen ihnen die Zutrittskarten zugestellt werden. 2871 i

Der Verwaltungsrat.

# Internationale Trust Aktiengesellschaft

## Einladung

Die XXI. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre wird Dienstag, den 24. Oktober 1933, vormittags 11 Uhr, im Glarnerhof in Glarus stattfinden, zu welcher die Aktionäre hiemit eingeladen werden.

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes der Verwaltung.
2. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1932/33 nach Anhörung des Berichtes der Kontrollstelle und Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über allfällige Ansichtung einer Dividende.
4. Beschlussfassung im Sinne von § 32 der Gesellschaftsstatuten.
5. Wahl der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung im Sinne von § 28 der Gesellschaftsstatuten.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust aus dem Geschäftsjahr 1932/33, samt dem Bericht der Kontrollstelle, liegen von heute an im Geschäftsdomizil der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Versammlung teilnehmen wollen, müssen ihre Aktien spätestens bis 17. Oktober 1933 entweder am Sitze der Gesellschaft in Glarus oder bei der Schweizerischen Treuhand-Gesellschaft in Basel deponieren. (8556 Gl) 2890 i

Glarus, den 9. Oktober 1933.

Die Verwaltung.

Les papiers carbone canadiens

# PEERLESS

sont sans égal grâce à leur  
COMPLETE INDELEBILITE  
et leur INCOMPARABLE RENDEMENT

Guteingeführtes

2841

# Reise- und Versand-Geschäft

das einen sicheren Jahresverdienst von wenigstens Fr. 6000.— einbringt, ist umständehalber zum Preise von **Fr. 25.000.—** gegen bar zu verkaufen.

Gef. Offerten an Postfach 17124, Basel 1, erbeten.

# Buchhalter

32jährig, bilanzsicher, mit Bankpraxis, Inhaber des Buchhalterdiploms, gründlicher, energischer Schaffer, **sucht Stellung** in

# Revisions- und Treuhandbureau

Eintritt nach Uebereinkunft. Verlangen Sie ausführliche Offerte unter Chiffre Hc 10094 Z an Publicitas Zürich.

HOTEL  
Habs-Royal  
Bahnhofplatz  
ZÜRICH  
Restaurant

Jünger, erfahrener

# Buchhalter-Korrespondent

bilanzsicher, sucht Stelle per 1. Nov. oder später. Prompte Friedigung samtl. Bureauarbeiten. Deutsch und Franz. perfekt. Offerten erbeten unt. Chiffre Yc 10040 Z an Publicitas Zürich. 2895

# UHREN

Kleine Posten und einzelne Stücke sind noch erhältlich unter Erstellungspreis. 2889

Grosse, helle Bürolokaltäten per 1. Februar zu vermieten.

Urania Watch Co.  
en liquidation  
Biel (1859)  
Unionsgasse 1

# Basler Handelsbank

Genf Basel Zürich

Wir kündigen hiermit alle am 15. Oktober 1933 kündbaren

**4 1/2%, 4 3/4% u. 5% Obligationen**  
unserer Bank

(Couponsverfall: 15. April und 15. Oktober)

zur Rückzahlung auf den 15. April 1934, von welchem Tage an deren Verzinsung aufhört.

Basel, den 10. Oktober 1933.

Basler Handelsbank  
DIE DIREKTION

2893

# Columbia Trust Aktiengesellschaft in Glarus

## Einladung

Die Aktionäre der Columbia Trust Aktiengesellschaft, früher in Basel, nunmehr in Glarus, werden hiemit zur XXI. ordentlichen Generalversammlung eingeladen, welche Dienstag, den 24. Oktober 1933, vormittags 10 Uhr, im Glarnerhof in Glarus stattfinden wird.

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes der Verwaltung.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung pro Geschäftsjahr 1932/33, sowie Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung.
5. Beschlussfassung gemäss § 34 der Statuten.
6. Wahl der Verwaltung.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Beschlussfassung gemäss § 30 der Statuten.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung aus dem Geschäftsjahr 1932/33, nebst dem Bericht der Kontrollstelle, liegen von heute an im Geschäftsdomizil der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis 17. Oktober 1933 am Sitze der Gesellschaft in Glarus oder bei der Schweizerischen Treuhand-Gesellschaft in Basel zu deponieren.

Glarus, den 9. Oktober 1933.

(8555 Gl) 2891 i

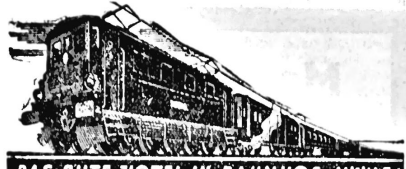
Die Verwaltung.

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg





**LEHMANN & CIE.**  
 VORMALS ALTORFER, LEHMANN & CIE. GEGRÜNDET 1899  
 Zentralheizungen aller Systeme — Saniläre Anlagen, Oelfeuerungen  
 Tankanlagen für Benzin und Oel „Autoröve“ — Eigener Kesselbau  
 ZOFINGEN — ST. GALLEN — BERN — LUZERN — BASEL



**DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NÄHE!**

**AARAU AARAUERHOF**  
**HOTEL RESTAURANT**  
 Das gediegene und bequeme Hotel am Bahnhof mit prima Küche und Keller und gut bürgerlichen Preisen. Mit höflicher Empfehlung  
 Th. Imfeld.

**BASEL HOTEL CONTINENTAL**  
 gegenüber Bahnhof S. B. B. — Alle Zimmer mit fließendem kaltem und warmem Wasser. Privatbäder. Besitzer: L. Wentz-Portmann.

**BERN HOTEL SCHWEIZERHOF**  
 Gegenüber dem Bahnhof. Sämtl. Zimmer mit fließend. Wasser und Telefon. Größere und kleinere Konferenzzimmer, Ausstellungszimmer, Bankettsäle, Neuenvierter Café-Restaurant und Grill.  
 H. Schüpbach, Dir.

**LUZERN HOTEL DU PONT**  
 Alle Zimmer mit fließendem Wasser von Fr. 4.— an. Auch Zimmer mit Privatbad und Sünatstelephon. American-Bar mit täglichen Künstler-Konzerten.  
 Henry Mettler, Propr.

**ZÜRICH HOTEL CENTRAL**  
 Zimmer mit fließendem Wasser und Telephon von Fr. 5.50 an, mit Privatbad von Fr. 10.— an  
**RESTAURANT GARAGE**  
 P. Elwert-Eggen, Bes.

**STUTTART HOTEL GRAF ZEPPELIN**  
 Modernstes Haus Süddeutschlands. Gegenüber dem Hauptbahnhof.  
 12 Autoboxen, 120 Zimmer ab RM. 5.—, 50 Bäder. Vornehme Gesellschaftshalle.

**Auslandsschweizer**  
 mit langjähriger Praxis in England, Frankreich und Uebersee sucht Stellung als Kaufmann im In- oder Ausland. Sprachgewandt, selbständig, Initiativ und versiert in den einsch. Arbeiten. Ia Referenzen. Offerten unter Chiffre Fe 10081 Z an Publicitas Zürich. 2877

**Aufforderung — Sommation**  
 Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden, bezw. Titel vermisst:  
 Les titres suivants émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

- Schweizerische Volksbank Basel**  
 Agentur Klein-Basel  
 1. Einlagenheft Nr. 3383, lautend auf den Namen von **Rud. Steiger**, Schwenningen.
- Schweizerische Volksbank Bern**  
 2. Sparheft Nr. 171566, lautend auf den Namen von **Alphons Hörning**, Zollikofen.
- Schweizerische Volksbank Biel**  
 3. Talon und Coupons pro 1932 bis 1937 zu Stammanteil Nr. 40346 A, lautend auf den Namen von **Lina König-Römer sel.**, Biel.
- Banque Populaire Suisse Fribourg**  
 Agence de Rue  
 4. Carnet d'Épargne Nr. 197, au nom de **Mr. Auxence Cardinaux**, à Rue.
- Banque Populaire Suisse Payerne**  
 5. Parts sociales A et B Nr. 113786, au nom de **Mr. Henri Cosendai-Gentil**, Corcelles p. Payerne, avec coupons 1932 et ss.
- Schweizerische Volksbank Zürich**  
 6. Depositenheft Nr. 76474, lautend auf den Namen von **Max Bachmann**.

Die allfäll. Inhaber dieser Forderungsurkunden, bezw. Titel werden hiermit aufgefodert, dieselben innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betref. Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls diese Urkunden gemäss Art. 90 OR, entkräftet werden.

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois, au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 C. O.

Basel, Bern, Biel, Fribourg, Payerne, Zürich, den 9. Oktober 1933.  
 le 9 octobre 1933.  
**Schweizerische Volksbank.**  
**Banque Populaire Suisse.**

**Landolt's** 64-2  
**Wertschriftenkontrolle**  
 mit losen Blättern  
**erprobt und unentbehrlich**  
 Preis Fr. 24.—. Preisliste 185 auf Wunsch  
  
**LANDOLT-ARBENZ & CO**  
 ZÜRICH - PAPETERIE - BAHNHOFSTR. 65

**Dr. jur. OSCAR BUSCH**  
 Rechtsanwalt  
 hat, nach langjähriger Betätigung in Industrie und Finanz im In- und Ausland, seine **Praxis** wieder aufgenommen.  
**Bureau Zürich: Poststrasse 12**  
**Sprechstunden:**  
 10—12 und 3—5 oder zu jeder andern Tageszeit, in und ausser dem Hause, nach telephonischer Verständigung. Telephon 33.680

**Aufforderung gemäss Art. 665 O. R.**  
 Die Aktiengesellschaft unter der Firma (6736 Q) 2800  
**ARIANA A. G.**  
 mit Sitz in **Basel** hat gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom **15. August 1933** die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 An die Gläubiger der Gesellschaft ergeht hiermit die Aufforderung, ihre allfälligen Ansprüche innert der gesetzlichen Frist bei dem Verwaltungsrat anzumelden.  
 Basel, den 25. September 1933.  
**Der Verwaltungsrat.**

**Schenk & Cie. S. A. Rolle**  
 MM. les actionnaires sont convoqués en ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE le vendredi, 27 octobre 1933, à 11 heures du matin, au siège social à Rolle.  
 ORDRE DU JOUR: 1. Lecture des rapports du conseil d'administration et du vérificateur des comptes. 2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 3. Nominations statutaires. 4. Communications concernant la raison sociale.  
 Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront déposés au siège social où les actionnaires pourront en prendre connaissance dès le 19 octobre 1933.  
 Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres ou pièce justificative au siège social 3 jours avant l'assemblée.  
 Rolle, le 7 octobre 1933. **Le conseil d'administration.**

**Société Générale d'Hôtels Sierre (Valais)**  
 MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le **lundi 30 octobre 1933**, à 11.30 heures, à l'Hôtel Bellevue, à Sierre, avec l'ordre du jour suivant:  
 Opérations et nominations statutaires.  
 Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 21 octobre 1933, au siège social et à la Banque d'Escompte Suisse, 6, Rue du Lion d'Or, à Lausanne.  
 Les cartes d'admission seront délivrées à ces deux domiciles sur présentation des titres.  
 (609-3 L) 2878 i  
**Le conseil d'administration.**

**Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie., Cernier**  
 Le dividende pour l'Exercice 1932-1933 est payable, dès le 9 octobre 1933, contre remise du coupon n° 36, fr. 20.— par action, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâtoise et de la Banque Cantonale Vaudoise. (8634 C) 2896

**AVVISO**  
**concernante il rimborso di obbligazioni del prestito Ferrovie Elettriche Bellinzona-Mesocco**  
 Titoli estratti a sorte il 7 ottobre 1933 in base al piano d'ammortamento.  
 DICIANOVESIMA ESTRAZIONE.  
 Numcri: 98, 231, 442, 543, 681, 790, 858, 925, 1155, 1259, 1329, 1466, 1560, 1652, 1751, 1813, 1947.  
 I detentori di codeste obbligazioni possono ottenerne il rimborso alla pari, presso la sede della Società a Mesocco oppure presso la Banca Cantonale Grigione a Coira, a partire dal 31 dicembre 1933. (8061 O) 2886i  
 Col 1° gennaio 1934 queste obbligazioni non frutteranno più interessi.  
 Mesocco, 7 ottobre 1933. **Direzione della Ferrovie Bellinzona-Mesocco.**

**Handels- und Rechts-Auskünfte**

**Renseignements commerciaux et juridiques**  
 Genf: Me. L. Willemin, avocat, Ceard 11, Adv. Ink. — Ch. Cosandier, hülssler. — A. Lüthi, agent d'affaires. autor., Gérant du Créditreform, 2, Tour Maitresse. Lansanne: O. Wiedmann, exp.-compt., av. Gare 24. Lugano: Creditreform Piazz. Ril. 3, Adv. T. M. Barboni & Dr. L. Barboni, Advok. u. Notarlat. Tel. 5.19. — Dr. C. Pozzi & Dr. P. Flitsch, Handelsachen, Notariat. Telephon 2.52. Luzern: L. Baumer-Ott, Oberger. pat. Sachw., Hirschengraben 40. — Franz Widmer, Inf. Ink. Olten: Eugen Nagel, Treuhand-Notariat, Tel. 3634. St. Gallen: M. Baumann Rb. Zug: Atoms Holz, Ink. u. Inf. Zürich: Bächtold & Wunderli, Schw. Inf. Schweizerg. 12

**Die führende Auskunftei Comptoir Th. Eckel & Co.**

gegr. 1858 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels-Auskünften sow. i. den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz u. d. Ausl.  
 Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern. Zürich. 2678  
 Eigenn. Filialen im Ausland.

**Handelsauskünfte BICHET & CIE.**

Basel Falknerstrasse 4  
 Bern Bubenbergrplatz 8  
 Genève Croix d'Or 3  
 Lausanne 32, Petit-Chêne  
 Zürich Börsenstrasse 18

**Renseignements**

**Italien**

Inkassi, Prozesse in diesem Lande, Konsultationen in Ital. Handels-, Konkurs- und Steuerrechtsfragen, ganz besonders Vertrauensmissionen für Italien übernimmt  
**Dr. Cesana, Zürich**  
 Rechtsanwalt 233  
 (1914—18 Mailand)